



Paris 2001

Conférence Générale

31e session
Rapport

General Conference

31st session
Report

Conferencia General

31ª reunión
Informe

Генеральная конференция

31-я сессия
Доклад

المؤتمر العام

الدورة الحادية والثلاثون
تقرير

大会

第三十一届会议
报告

rep

31 C/REP/17

20 июля 2001 г.

Оригинал: английский

**ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕТА
МЕЖДУНАРОДНОЙ ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ КОММУНИКАЦИИ (МПК)
О СВОЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (1996-2001 ГГ.)**

АННОТАЦИЯ

Источник: Статья 11 Устава Международной программы развития коммуникации.

История вопроса: Межправительственный совет Международной программы развития коммуникации (МПК) представляет Генеральной конференции ЮНЕСКО настоящий доклад в соответствии с резолюцией 21 C/4.21 и согласно статье 11 его Устава, принятого на 21-й сессии, которая предусматривает, что Совет представляет доклады о своей деятельности Генеральной конференции ЮНЕСКО на ее каждой очередной сессии.

Содержание: Настоящий доклад охватывает мероприятия МПК в период осуществления текущей Среднесрочной стратегии (1996-2001 гг.). В нем содержится обзор методов работы МПК, процедур и результатов, достигнутых за последние шесть лет. В нем также говорится о финансовом положении МПК.

Требуемое решение: По настоящему документу принятия решения не требуется.

ВВЕДЕНИЕ

1. Межправительственный совет Международной программы развития коммуникации (МПРК) представляет Генеральной конференции ЮНЕСКО настоящий доклад в соответствии с резолюцией 21 C/4.21 и согласно Статье 11 его Устава, принятого на 21-й сессии, которая предусматривает, что Совет представляет доклады о своей деятельности Генеральной конференции ЮНЕСКО на ее каждой очередной сессии.

Настоящий доклад охватывает мероприятия МПРК в период осуществления текущей Среднесрочной стратегии (1996-2001 гг.)

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ СОВЕТ МПРК

2. Начиная с 1996 г. Межправительственный совет МПРК (39 государств-членов) провел шесть совещаний в Штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже:

Шестнадцатая сессия:	22-26 января 1996 г.
Семнадцатая сессия:	17-21 марта 1997 г.
Восемнадцатая сессия:	24-27 марта 1998 г.
Девятнадцатая сессия:	23-26 марта 1999 г.
Двадцатая сессия:	21-24 марта 2000 г.
Двадцать первая сессия:	28-30 марта 2001 г.

3. На шестнадцатой, восемнадцатой и двадцатой сессиях были проведены выборы новых членов Президиума Совета, включая Председателя, трех заместителей Председателя, докладчика и трех членов Совета. На основе консенсуса членов Совета и путем аккламации в состав Президиума были избраны следующие члены:

	1996-1997 гг.	1998-1999 гг.	2000-2001 гг.
Председатель	Г-н Торбен Крог (Дания)	Г-н Райнхард Койне (Германия)	Г-н Райнхард Койне (Германия)
Заместители Председателя	Ямайка, Кения, Тунис (затем в 1997 г. – Оман)	Куба, Малайзия, Йемен (затем в 1999 г. – Саудовская Аравия)	Алжир, Малайзия, Уругвай
Докладчик	Г-жа Тхананья Шрестха (Таиланд)	Г-жа Барбара Глудон (Ямайка)	Г-жа Барбара Глудон (Ямайка)
Члены	Германия, Индия, Российская Федерация	Франция, Мали, Российская Федерация	Дания, Малави, Российская Федерация

4. Совет МПРК организовал в 1996-2001 гг. шесть тематических дискуссий:

Шестнадцатая сессия	ТЕРПИМОСТЬ И НЕНАСИЛИЕ НА ЭКРАНАХ ТЕЛЕВИЗОРОВ
Семнадцатая сессия	ОБЩЕСТВО В ПЕРЕХОДНЫЙ ПЕРИОД: ПРОБЛЕМЫ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИИ
Восемнадцатая сессия	ПОЛИТИЧЕСКИЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ОБЩЕСТВЕННОГО ВЕЩАНИЯ

Девятнадцатая сессия	КОММУНИКАЦИЯ И ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО – ОХВАТ НАСЕЛЕНИЯ, ОХВАТ ОТДАЛЕННЫХ РАЙОНОВ И ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПЛЮРАЛИЗМА
Двадцатая сессия	МПКР: 20 ЛЕТ НА СЛУЖБЕ РАЗВИТИЯ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИИ – ПРОБЛЕМЫ И НАПРАВЛЕНИЯ РАЗВИТИЯ В НАЧАЛЕ НОВОГО ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ
Двадцать первая сессия	МЕЖДУНАРОДНОЕ ПАРТНЕРСТВО В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИИ

5. Премия МПКР-ЮНЕСКО за развитие коммуникации в сельской местности в размере 20 000 долл. присуждается каждые два года. Премия МПКР-ЮНЕСКО за 1999 г. была присуждена «Радио Танзании», Дар-эс-Салам, за радиопрограмму под названием «Изменяйтесь вместе со временем», представляющую собой часть серии передач по образованию в целях повышения благосостояния семей. Церемония вручения премии прошла в Блантайре (Малави) в ходе 42-го заседания Президиума.

ВЗНОСЫ В МПКР В 1996-2001 ГГ.

«МПКР должна продемонстрировать свою эффективность, прежде чем ей будут предоставлены необходимые ресурсы». (Заключительный доклад 20-й сессии).

6. Финансовые средства, предоставляемые в распоряжение МПКР, остаются слишком незначительными и поступают от ограниченного числа доноров. В связи с неблагоприятной экономической ситуацией в основных странах-донорах добровольные финансовые взносы в МПКР продолжали уменьшаться в последние годы, несмотря на реальное улучшение деятельности МПКР и полезные результаты, которые приветствовали государства – члены ЮНЕСКО.

7. Специальный счет

Полученные или объявленные финансовые взносы (в долл. США)
(По состоянию на 30 июня 2001 г.)

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	2000 г.	2001 г.	Итого
Дания	619 621	548 822	531 923	502 793	462 130	420 000*	2 665 289
Финляндия		214 688	180 544	178 626	150 440		724 298
Франция	355 030	152 027	100 000	97 723			704 780
Германия	101 455	85 271	100 000	100 000	100 000	100 000	586 726
Индия	25 000	25 000	30 000	30 000	30 000	30 000	170 000
Ямайка					2 500		2 500
Япония	180 000	163 000					343 000
Люксембург	100 000	100 000	250 000	93 300	75 000*	75 000*	543 300
Нидерланды			128 863	211 305	153 175	150 000*	493 343
Норвегия	308 315	275 180	263 900	253 620	249 117	250 000*	1 350 132
Саудовская Аравия					100 000		100 000
Швеция	151 057		249 345				400 402
Швейцария	160 798	136 427	148 699	130 506			576 430
Тринидад и Тобаго			1 000	1 000			2 000
Полученные проценты	255 044	282 123	285 048	190 611	178 963		1 191 789
Итого	2 256 320	1 982 538	2 269 322	1 789 484	1 426 325	130 000	9 853 989

* Объявленные взносы

8. Взносы в рамках целевых фондов для финансирования проектов МПРК

Полученные или объявленные финансовые взносы (в долл. США)
(По состоянию на 30 июня 2001 г.)

	1996 г.	1997 г.	1998 г.	1999 г.	2000 г.	2001 г.	Итого
Дания	902 000	890 000	541 000	890 000	521 000	470 000*	3 744 000
Франция		200 000	64 000	52 000	99 000		415 000
Германия		115 000	103 000	89 000	18 000		325 000
Люксембург	100 000	96 000	54 000		75 000*	88 000	338 000
Португалия			38 500				38 500
Саудовская Аравия					50 000		50 000
Итого	1 032 000	1 271 000	800 500	1 031 000	688 000	88 000	4 910 500

9. Взносы в материальной форме (учебные курсы)

Страна	Вид подготовки	Число участников	Учреждения, осуществляющие подготовку
Аргентина	Журналистика (1)	5	Информационное агентство «Телам» в Буэнос-Айресе
Бразилия	Телевизионные репортажи (1)	7	Вещательная компания «Реде Бразил Сул» (РБС) в Порту-Алегри
Германия	Этика и кодекс поведения для работников печати (1)	40	Немецкий фонд международного развития
Израиль	Управление средствами информации (4)	85	Международный центр подготовки им. Аарона Офри (Иерусалим)
Республика Корея	Производство телевизионных программ (6)	115	- Корейская вещательная система (КБС), Сеул - Корейское агентство международного сотрудничества
Российская Федерация	Новые технологии в области средств информации (2)	40	- ИТАР-ТАСС, - Союз журналистов, - Московский Государственный университет

ПРОЕКТЫ МПРК

10. Состояние Специального счета вынудило Совет утвердить низкий верхний предельный уровень бюджета и свести к минимуму ассигнования на утвержденные проекты (менее 25% от запрашиваемой суммы).

	Число проектов, представленных Совету	Запрашиваемая сумма (долл.)	Число проектов, утвержденных Советом	Утвержденная сумма (долл.)
Шестнадцатая сессия	66	11 072 000	43	2 569 000
Семнадцатая сессия	70	10 916 000	41	2 260 000
Восемнадцатая сессия	84	10 906 000	47	2 205 000
Девятнадцатая сессия	81	7 787 000	56	2 258 000
Двадцатая сессия	80	7 861 000	57	1 802 000
Итого	381	48 542 000	244	11 094 000

11. 21-я сессия:

Совет МПРК отложил финансирование 45 утвержденных проектов.

Число проектов, полученных Секретариатом	Число проектов, представленных Совету	Запрашиваемая сумма (долл.)	Число проектов, утвержденных Советом	Утвержденная сумма (долл.)
180	113	9 516 000	45	-

12. Разбивка 244 проектов, финансируемых со Специального счета МПРК в 1996-2001 гг., по регионам и категориям.

	<i>Региональные</i>		<i>Национальные</i>		<i>Итого</i>	
	Число проектов	Сумма в долл.	Число проектов	Сумма в долл.	Число проектов	Сумма в долл.
АФРИКА	15	720 000	62	2 662 000	77	3 382 000
АЗИЯ И ТИХИЙ ОКЕАН	18	840 000	53	2 217 000	71	3 057 000
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	19	1 068 000	31	1 301 000	50	2 369 000
АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА	4	173 000	22	1 028 000	26	1 201 000
ЕВРОПА	2	60 000	10	542 000	12	602 000
МЕЖРЕГИОНАЛЬНЫЕ					8	483 000
ИТОГО	58	2 861 000	178	7 750 000	244	11 094 000

13. В 1996-2001 гг. МПРК финансировала 178 национальных проектов в 99 государствах – членах ЮНЕСКО.

АФРИКА	АЗИЯ И ТИХИЙ ОКЕАН	ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА	ЕВРОПА
31 страна	28 стран	21 страна	12 стран	7 стран

МЕТОДЫ РАБОТЫ И ПРОЦЕДУРЫ МПРК

Оценка завершенных проектов МПРК

14. На протяжении последних шести лет МПРК обращалась к независимым консультантам с просьбой провести оценку **76 завершенных проектов** в Африке, Азии и Тихом океане, Латинской Америке и Карибском бассейне, в арабских государствах и Европе. Большинство этих проектов были в целом выполнены так, как было запланировано. Извлеченные уроки позволили МПРК более эффективно управлять механизмами, предназначенными для разработки и осуществления проектов.

Реформа

15. **На своей 17-й сессии Совет** в качестве экспериментальной меры постановил поручить Президиуму утверждать проекты и выделять две трети ежегодного бюджета МПРК. Эта мера в значительной степени улучшила процесс принятия решений, касающихся отбора проектов, и привела к более плодотворному профессиональному обсуждению в ходе заседаний Президиума.

Приоритетные области

16. В соответствии с решениями и руководящими указаниями Межправительственного совета и его Президиума МПРК предприняла значительные усилия, с тем чтобы переориентировать свои проекты на наиболее неотложные приоритеты в области развития средств информации. **На двадцатой сессии** были определены следующие приоритетные области:

- развитие плюрализма в средствах информации и содействие свободе печати;
- мероприятия по подготовке кадров;
- создание и укрепление общинных средств информации;
- новые информационные и коммуникационные технологии.

Мораторий на новые проекты

17. В 1999 г. и 2000 г. МПРК не получила соответствующих взносов на свой Специальный счет. На 21-й сессии Совета не было объявлено о каких-либо существенных добровольных взносах. В связи с этим Совет вынужден был отложить финансирование 45 проектов, утвержденных на этой сессии, и принять решение ввести мораторий на рассмотрение новых проектов сроком на один год, которые будут предметом пересмотра и оценки.

Период действия моратория будет использован для подготовки ограниченного числа высококачественных новаторских проектов, касающихся плюрализма средств информации, свободы выражения мнений, развития людских ресурсов и общинных средств информации в странах, находящихся в наиболее неблагоприятном положении.

Предложения на будущее

18. **На своей двадцать первой сессии Совет МПРК** принял решение о том, чтобы специальная рабочая группа разработала рекомендации в отношении методов работы МПРК, которые должны быть представлены на сессии Совета в марте 2002 г. Первая группа таких предложений была направлена членам Совета для рассмотрения и комментариев. Основные направления этих предложений заключаются в следующем:

- необходимость разработки целевой стратегии по изысканию средств;
- число проектов, ежегодно утверждаемых Президиумом и Советом, не должно превышать 30;
- Совету надлежит рекомендовать Генеральной конференции ЮНЕСКО ограничить число мест в Совете не более чем 24 местами, принимая во внимание соответствующую сбалансированность между странами-получателями и странами-донорами;
- в этой связи можно было бы предложить гораздо более широкую реформу, заключающуюся в том, чтобы руководящий орган МПРК состоял лишь из одной инстанции (вместо Совета и Президиума). В этом случае можно было бы рекомендовать создать Совет/Президиум в составе 15 членов при условии, что одно заседание соответствующей комиссии в рамках Генеральной конференции ЮНЕСКО будет целиком посвящено обсуждению вопросов, касающихся МПРК;
- в свете проблем, с которыми сталкивается МПРК, темой дискуссии в 2002 г. мог бы стать следующий вопрос: «Нужна ли еще МПРК, и если да, то для чего?».

19. Заявление посла Норвегии Гуннара Гарбо.

В ходе 20-й юбилейной сессии Совета первый Председатель МПРК, посол Норвегии Гуннар Гарбо заявил: «В настоящее время МПРК следует приложить отнюдь не меньше усилий, чем двадцать лет тому назад, для того чтобы преодолеть разрыв между богатыми и бедными в информационном отношении. Напротив, сегодня, более, чем когда-либо, миру необходима Международная программа развития коммуникации».